

L'ECHO DE LA CIGOGNE

N°29 # 4^{ÈME} TRIMESTRE 2021



Le Port d'Annaba présent au salon international des transports et de la logistique **'LOGISTICAL'**

**Le Port d'Annaba
a reçu le prix
«PORT
CONNECTIVITY
AWARD»**



المؤسسة المينائية لعنابة

نظام إدارة متكامل

سياسة النوعية/ الصحة والسلامة في العمل / البيئية

في إطار تحسين و دعم الحوكمة ،اختارت مؤسسة ميناء عنابة وضع نظام إدارة متكامل يتوافق و المعايير الدولية، و ذلك من خلال دمج المحاور التالية:

- الجودة
- الصحة و السلامة في العمل
- البيئة

إن تطبيق هذه المحاور يتم من خلال تبني منهج قائم على التوقع المسبق للأخطار و خلق ثقافة النزاهة المبنية على القيم و المبادئ و الأخلاق و التي تسمح بضمان سيرورة و استمرارية المؤسسة و المحافظة على فعاليتها و توازنها المالي. إن الركائز الاستراتيجية للمؤسسة تهدف أساسا الى:

- زيادة مستوى الرضى لدى الزبائن من خلال تطوير علاقة قائمة على مبدأ " رابح-رابح"

- التحكم في تسيير الطاقة بهدف الحفاظ على الموارد الطبيعية.

- التحكم في تسيير النفايات بهدف التقليل من تلوث البيئة الطبيعية.

- تخفيض أثر المؤسسة على البيئة من خلال الوقاية من التلوث.

- ضمان الرصد المستمر للقوانين و التنظيمات بهدف التحكم في الخدمات المقدمة من طرف المؤسسة في ضل احترام الالتزامات القانونية.

- استكمال تنفيذ مخطط العمل المتعلق بالتنظيم في المؤسسة من خلال ادراج مهن خاصة ب (الجودة/السلامة/البيئة).

- توفير ظروف عمل صحية و آمنة من خلال الحد من الأخطار في اطار ما يسمى (الصحة-السلامة-في العمل)

- وضع نظام ادارة الصحة و السلامة في العمل (SST) حسب المعيار ISO 45001 إصدار 2018.

إن نجاح هذه السياسة مرهون بمدى مشاركة كل فرد في المؤسسة.

من أجل ذلك و بصفتي الرئيس المدير العام، أتعهد بتوفير كل الموارد و الإمكانيات اللازمة للتخطيط، التنفيذ، التقييم و كذا التطوير المستمر لنظم الإدارة في المؤسسة وفق ما تقتضيه الشروط و الأطر المرجعية للمعايير (ISO 45001- ISO 9001-ISO14001)

من أجل تحقيق هذه الأهداف الأساسية، فإننا نتعهد بما يلي:

- وضع حيز التطبيق سياسة (جودة/سلامة/بيئة) (QSE)

- مواصلة عملية التطوير

- وضع تحت تصرف المشاركين في هذه العملية كل الوسائل و الإمكانيات اللازمة من أجل عملية التطبيق.

- إبلاغ كافة الأطراف المعنية بهذه السياسة و الحرص على أن تكون معروفة و مفهومة.

- إبلاغ كافة الأطراف المعنية بهذه السياسة و الحرص على أن تكون معروفة و مفهومة.

- اعتبار عنصر تحليل المخاطر و الفرص المحور الرئيسي لمنهج التحسين و التطوير.

إني أعتد اعتمادا كبيرا على مشاركتكم و التزامكم بهذه السياسة لضمان تقدمنا المستمر و الحفاظ على الأداء المتواصل لمؤسستنا.



الرئيس المدير العام

محمد خير الدين بومنجل

جوان 2021

CHIFFRES CLÉS

Exercice 2021



+50,39 %

5 731 561 TONNES

Trafic global

+6,75 %



601 NAVIRES

Mouvement de la navigation

-23,12 %



116 888 EVP

Trafic conteneurisé



+120,20%

EXPORTATION

3 605 073 tonnes

-2,18



IMPORTATION

2 126 488 tonnes



ميناء عنابة

Port de ANNABA

ENTREPRISE PORTUAIRE D'ANNABA - AU SERVICE DE SES HONORABLES CLIENTS

Adresse : Môle Cigogne, Quai Nord
BP : 1232 Annaba -Algérie
Tél. : 038-45-47-37/38
Fax : 038-45-47-49
Mail : epan@annaba-port.com
Site : www.annaba-port.com

Directeur de la publication :
Ali BOULARES
Responsable de la publication :
Noureddine TAHRAOUI
Rédaction : Ouissem DJABALI,
Yasmine ZOUAI, Mohamed Saleh BELAID

Rubrique STATISTIQUES :
Houda MOHAMED CHERIF
Conception-réalisation :
Chrome communication,
Maison de la presse Kouba, Alger
Tél. : 0561 98 27 72

ÉDITO

**MOHAMED KHIR EDDINE BOUMENDJEL,
PRÉSIDENT DIRECTEUR GÉNÉRAL**



M

algré la crise sanitaire COVID 19, le Port d'Annaba n'a jamais cessé de fonctionner tout au long de cette année de pandémie en mettant en place un dispositif sanitaire stricte permettant le fonctionnement normal de la chaîne logistique portuaire.

La diversification de ses segments d'activités lui a permis d'enregistrer une augmentation remarquable de l'ordre de 50,39% en matière du trafic global générée principalement par l'activité d'exportation du clinker démontrant une véritable capacité d'adaptation par rapport aux nouvelles orientations des Pouvoirs Publics en terme d'encouragement des exportations hors hydrocarbures.

L'excellente position géographique du Port d'Annaba ainsi que les mesures commerciales offensives ont permis de capter de nouveaux marchés pour arriver à l'objectif escompté de 2 000 000 tonnes de clinker à l'export à partir du Port d'Annaba au titre de l'exercice 2022.

Cet objectif sera appuyé par l'acquisition prochaine d'un équipement pour le chargement des navires (shiploeder), ce dernier permettra d'atteindre des cadences de chargement de 18 000 tonnes/J ce qui réduirait de manière considérable le stationnement prolongé des navires ainsi que le prix de revient du produit algérien et le rendrait concurrentiel sur les marchés extérieurs caractérisés par la rude concurrence.

L'année 2021 a été marquée également par le décernement du prix " Port connectivity award" concernant la meilleure croissance enregistrée en matière de connectivité maritime, selon une évaluation faite par les experts de la CNUCED, ce résultat témoigne les progrès réalisés par l'Entreprise Portuaire d'Annaba pour rendre le Port d'Annaba une véritable plaque tournante.

على الرغم من الأزمة الصحية المتعلقة بانتشار فيروس كوفيد 19 , لم يتوقف نشاط ميناء عنابة طيلة مدة الجائحة و ذلك باتخاذ إجراءات صحية صارمة، ما سمح للسلسلة اللوجيستية المينائية بالعمل بصفة عادية.

فبتنوع مجالات نشاط الميناء استطاع هذا الأخير تسجيل زيادة معتبرة قدرت بـ: 50,39% بالمائة في نشاطه الإجمالي المحقق بالخصوص نتيجة إلى نشاط تصدير مادة الكلنكر، ما يبين قدرة ميناء عنابة في التكيف مع التوجهات الجديدة للسلطات العمومية في ما يخص تشجيع الصادرات خارج قطاع المحروقات. الموقع الجغرافي المتميز لميناء عنابة و كذا التدابير التجارية الجادة المتخذة، سمح باستقطاب أسواق جديدة لبلوغ الهدف المنشود ألا و هو تصدير 2 مليون طن من مادة الكلنكر عبر ميناء عنابة.

و سيتم تعزيز بلوغ هذا الهدف عن طريق اقتناء جهاز لشحن السفن (SHIPLOEDER) , هذا الأخير، سيمكن من بلوغ وتيرة شحن تقدر بـ: 18000 طن/يوم ما سينقص بصفة معتبرة طول مدة رسو السفن بالميناء و كذا ثمن التكلفة للمنتوج الجزائري و يسهل ولوجه إلى الأسواق الخارجية الشديدة التنافس.

كما سجلت سنة 2021 تتويج ميناء عنابة بجائزة أحسن تطور في مجال الربط البحري بعد تقييم قام به خبراء من مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة و التنمية « CNUCED » ما يبرهن على جملة التحديثات التي قامت بها المؤسسة لتجعل من ميناء عنابة بمثابة عجلة تنمية فعلية.

SOMMAIRE

8

LE PORT D'ANNABA A REÇU LE PRIX

«Port Connectivity award»



10

Le Port d'Annaba présent au salon international des transports et de la logistique '**LOGISTICAL**'



12

Le Port de Annaba présent au salon régional de l'exportation hors hydrocarbures :

14

Monsieur le Wali d'Annaba en visite de travail au Port d'Annaba



16

FORMATION

Pour aller de l'avant dans notre démarche d'amélioration



20

Déchargement de deux générateurs de 286 tonnes chacun

الفهرس



9 منح ميناء عنابة جائزة
«Port Connectivity award»

11 مشاركة ميناء عنابة في الصالون الدولي للنقل
واللوجستيك «لوجستيكال»



13 ميناء عنابة يشارك
في الصالون الجهوي
للتصدير خارج قطاع
المحروقات



15 السيد الوالي في زيارة عمل
بميناء عنابة

التكوين

19 للمضي قدما في سيرورة
التحسين لمؤسستنا



20 تفريغ مولدين كهربائيين وزن
كل واحد 286 طن



Le Port d'Annaba a reçu le prix «Port Connectivity award»

Le Port d'Annaba a reçu le prix « Port Connectivity Award » décerné par la Chambre Algérienne du Commerce et d'Industrie 'CACI' concernant la meilleure croissance enregistrée en matière de connectivité maritime, selon une évaluation faite par des experts de la CNUCED « Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement ».

La cérémonie de remise de prix a été honorée par la présence de Mr le ministre des Transports, Aissa BEKKAI, les représentants de la CACI et des

Ports nationaux ainsi que plusieurs représentants diplomatiques.

A cette heureuse occasion Mr Mohamed Khir Eddine BOUMENDJEL, a souligné que ce résultat est le fruit d'un effort considérable consenti par l'Entreprise Portuaire d'Annaba visant à rendre le port d'Annaba une véritable plaque tournante de la région, tout en saluant le personnel de l'Entreprise qui a participé à l'atteinte de ce résultat.



منح ميناء عنابة جائزة

«Port Connectivity award»

أشار السيد خير الدين بومنجل أثناء مداخلة في هذه المناسبة السارة إلى أن هذه النتائج المحققة هي ثمرة جهود كبيرة قامت بها مؤسسة ميناء عنابة، والتي ترمي إلى جعل ميناء عنابة بمثابة عجلة تنمية لكل الجهة الشرقية للبلاد، كما حيا عمال المؤسسة الذين ساهموا لبلوغ هذه النتائج.

تحصل ميناء عنابة على جائزة « Port Connectivity award » ممنوحة من طرف الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة، والتي تخص أحسن نمو محقق في مجال الاتصال المينائي بعد تقييم من طرف خبراء من مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية « CNUCED ».

شرف السيد وزير النقل، عيسى بكاي، حضور حفل تسليم الجوائز، كما حضره ممثلون عن الغرفة الجزائرية للتجارة والصناعة، والموانئ الوطنية وكذا عدة ممثلين دبلوماسيين.



Le Port d'Annaba présent au salon international des transports et de la logistique 'LOGISTICAL'

L'Entreprise Portuaire d'Annaba a pris part au salon International des Transports et de la Logistique 'LOGISTICAL' qui s'est déroulé du 22 au 25 novembre 2021, organisé par la Chambre Algérienne du Commerce et de l'Industrie (CACI) à la Safex, Pins Maritimes Alger, placé sous le thème ' Digitalisation de la Chaîne Logistique' regroupant plus de 70 exposants.

Cette manifestation économique a été inaugurée par Mr le ministre des Transports, Aissa BEKKAI et Mr le Ministre du Commerce et de la Promotion des Exportations, Kamel REZIG.

L'Entreprise Portuaire d'Annaba a bien marqué sa présence à cette manifestation aux côtés des Entreprises Portuaires conglomerées dans un Stand commun du Groupe SERPORT.



مشاركة ميناء عنابة في الصالون الدولي للنقل و اللوجستيك «لوجستيكال»

قام السادة الوزراء: عيسى بكاي, وزير النقل و كمال رزيق, وزير التجارة و ترقية الصادرات بافتتاح هذه التظاهرة الاقتصادية.

إلى جانب المؤسسات المينائية الوطنية, شاركت مؤسسة ميناء عنابة في الصالون ضمن منصة عرض مشتركة لمجمع الخدمات المينائية «ساربور».

شاركت مؤسسة ميناء عنابة في الصالون الدولي للنقل و اللوجستيك المقام من 22 الى 25 نوفمبر 2021 و المنظم من طرف الغرفة الجزائرية للتجارة و الصناعة بقصر المعارض «سفاكس», الصنوبر البحري-الجزائر العاصمة تحت عنوان «رقمنة السلسلة اللوجستية» و الذي ضم أكثر من 70 عارضا.



Le Port de Annaba présent au salon régional de l'exportation hors hydrocarbures

Sous le haut patronage de Monsieur le Ministre du Commerce et de la Promotion des exportations, la Chambre du Commerce et d'industrie « Seybouse » Annaba et la Direction du Commerce et de la promotion des Exportations de la Wilaya d'Annaba ont, conjointement, organisé la première édition du salon Régional des exportations hors hydrocarbures, les 07 et 08 Décembre 2021 au Palais de la Culture « Mohamed BOUDIAF » Annaba.

Ce salon qui a regroupé une quarantaine d'entreprises, a été inauguré par le Monsieur le Wali Mr : DJAMEL Eddine BRIMI, Wali d'Annaba.

Cette rencontre économique a permis à l'Entreprise Portuaire d'Annaba en tant que partenaire incontournable des exportateurs, de se rapprocher de ses clients et de vulgariser les différentes facilitations accordées au trafic hors hydrocarbures à l'export.



ميناء عنابة يشارك في الصالون الجهوي للتصدير خارج قطاع المحروقات

تم افتتاح هذا الصالون الذي ضم أربعين مؤسسة مشاركة، من طرف السيد: بريمي جمال الدين، والي عنابة.

سمح هذا الملتقى الاقتصادي لمؤسسة ميناء عنابة و التي تعد شريك دائم للمصدرين، التقرب من زبائنها و التعريف أكثر بمختلف التسهيلات المقدمة لنشاط التصدير خارج قطاع المحروقات.

تحت الرعاية السامية للسيد وزير التجارة و ترقية الصادرات، نظمت كل من غرفة التجارة و الصناعة «سيبوس» عنابة و مديرية التجارة و ترقية الصادرات لولاية عنابة الطبعة الأولى للصالون الجهوي للتصدير خارج قطاع المحروقات يومي 07 و 08 ديسمبر 2021 بقصر الثقافة «محمد بوضياف» عنابة.



Monsieur le Wali d'Annaba en visite de travail au Port d'Annaba

Le Dimanche 12 Décembre 2021 à 10h30, Monsieur : Djamel Eddine BRIMI, Wali d'Annaba a effectué une visite de travail au Port d'Annaba afin d'assister à l'opération d'exportation d'une quantité de 50000 tonnes de clinker à destination de la Côte d'Ivoire.

Dès son arrivée au port, Monsieur le Wali a été accueilli par le Président Directeur Général de l'Entreprise Portuaire d'Annaba Mr Mohamed Khir Eddine BOUMENDJEL, le Directeur de la Logistique du Groupe « LAFARGE », le Président du Conseil de Surveillance de l'Entreprise « CILAS » ainsi

que des représentants de l'administration des Douanes et de la Police des Frontières Maritimes du Port d'Annaba.

Le représentant du Groupe LAFARGE a fourni à Monsieur le Wali le maximum d'explications sur la consistance de l'opération et les enjeux futurs, notamment l'industrialisation de la chaîne logistique en signalant les mesures de facilitations accordées par l'Entreprise Portuaire d'Annaba en direction des opérateurs économiques.

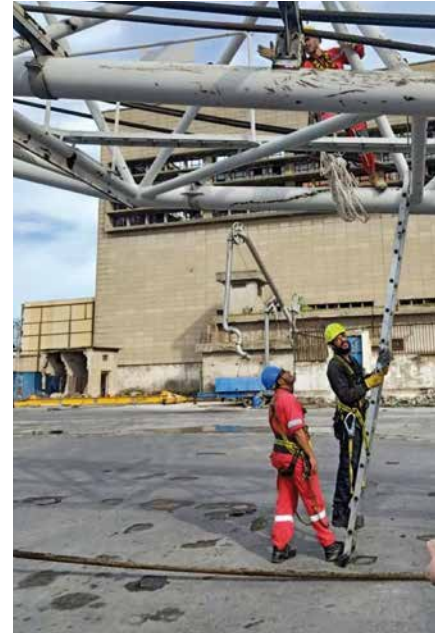


السيد الوالي في زيارة عمل بهيناء عنابة

قدّم ممثل مجمع «لافارج» للسيد الوالي الكثير من الشروحات حول طبيعة العملية و رهاناتها المستقبلية خاصة في ما يتعلق بتصنيع السلسلة اللوجستية، كما نوه إلى التسهيلات الممنوحة من طرف مؤسسة ميناء عنابة لصالح المتعاملين الاقتصاديين.

يوما لأحد 12 ديسمبر 2021 و على الساعة 10:00 قام السيد: بريمي جمال الدين، والي عنابة بزيارة عمل قادتة لميناء عنابة وذلك للوقوف على عملية تصدير كمية 50000 طن من مادة الكنكر إلى دولة ساحل العاج.

منذ وصوله للميناء استقبل السيد الوالي من طرف السيد الرئيس المدير العام لمؤسسة ميناء عنابة و السادة : مدير اللوجستيك لمجمع «لافارج»، رئيس مجلس المراقبة لمؤسسة «سيلاس» وكذا ممثلين عن إدارة الجمارك و شرطة الحدود البحرية بميناء عنابة.



Formation

Pour aller de l'avant dans notre démarche d'amélioration

La formation constitue le meilleur facteur pour une entreprise, afin d'améliorer son efficacité et sa performance à travers l'adaptation des capacités de son personnel au développement technologique et réglementaire de son environnement.

Dans ce sillage, l'EPAN a prévu dans son plan de formation tracé pour le quatrième trimestre de l'année en cours, un riche programme de formation qui se rapporte principalement à :

Formation sur le travail en hauteur : compte tenu du degré de risque dont la profession portuaire s'exerce, et consciente de la nécessité de qualifier ses employés concernés par le travail en hauteur, l'EPAN a consacré cinq (05) jours de formation sur le thème au niveau de l'établissement de formation ATL, et ce, au profit de 13 agents. En effet, du 24 au 28 Octobre 2021, les agents ont reçu le maximum d'explications et de sensibilisation sur le travail en hauteur, notamment le comportement approprié à tenir afin d'assurer sa sécurité et celle d'autrui dans le milieu de travail.

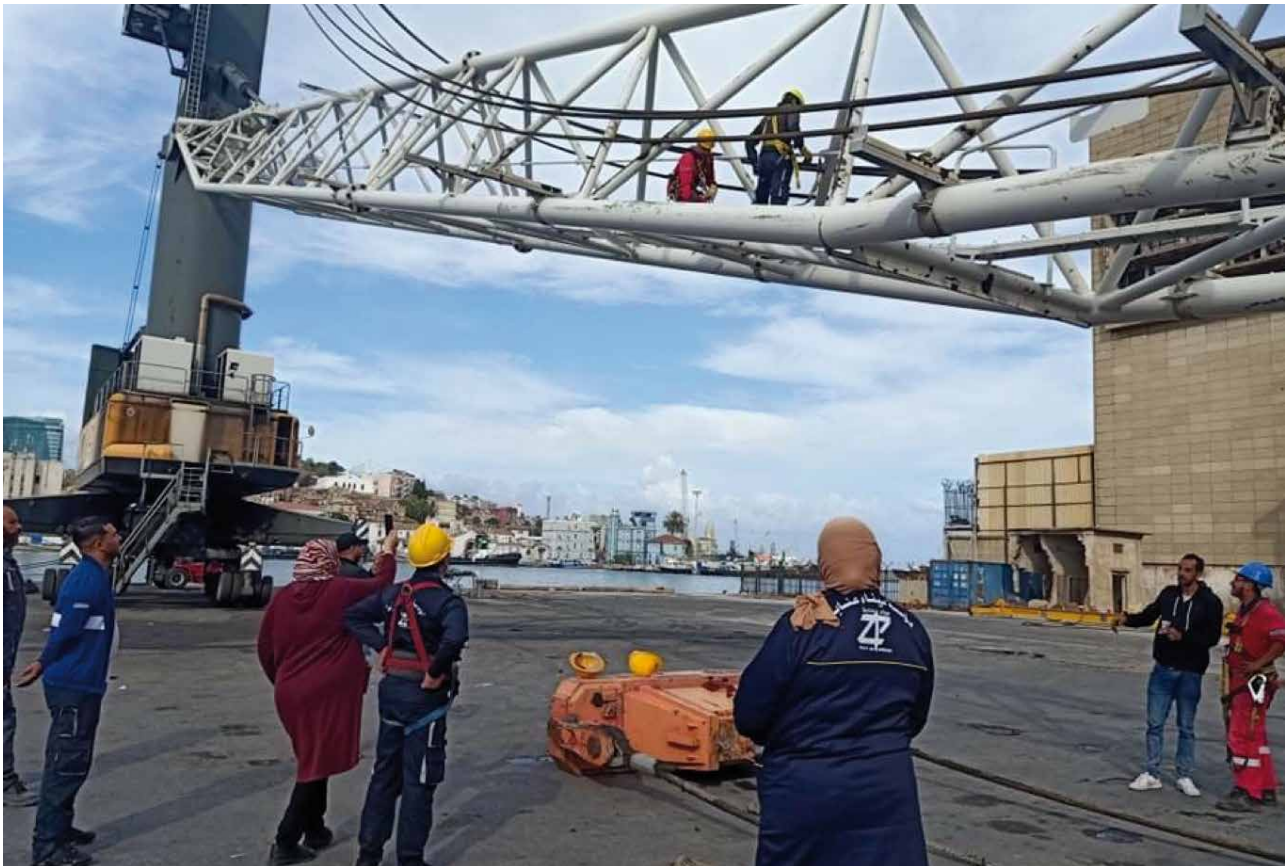
D'autres formations sur la sécurité et la sûreté ont aussi été réalisées durant le trimestre. Il s'agit de :

Habilitation électrique : Cette formation consacrée au personnel électricien a concerné (09) agents, du 10 au 14 Octobre 2021 au niveau de l'ATL. Elle visait l'amélioration de l'aptitude des agents électriciens à exercer leur métier en toute sécurité et efficacité.

Manipulation des extincteurs : Les moyens de protection ne sont pas efficaces si nous ne savons pas comment les utiliser. Raison pour laquelle, une session de formation sur la manipulation des extincteurs a été organisée par l'ATL au profit de (15) agents de différents services de l'Entreprise le 03 et 04 Octobre 2021.

Par ailleurs, une formation sur les règles de sécurité, de balisage et de signalisation des chantiers s'est déroulée le 06 & 07 Octobre 2021 au profit de (22) agents organisée par l'ATL.

Le centre de formation « GEMA » a pris en charge la formation de (06) agents sur le thème « sécurité portuaire ». Cette formation qui a duré 05 jours du 05 au 09 Décembre 2021 a permis à ces travailleurs d'acquérir d'importantes informations et connaissances sur les éthiques du métier portuaire et la manière la plus appropriée pour arriver à sécuriser les activités portuaires tout en assurant les meilleurs rendements.

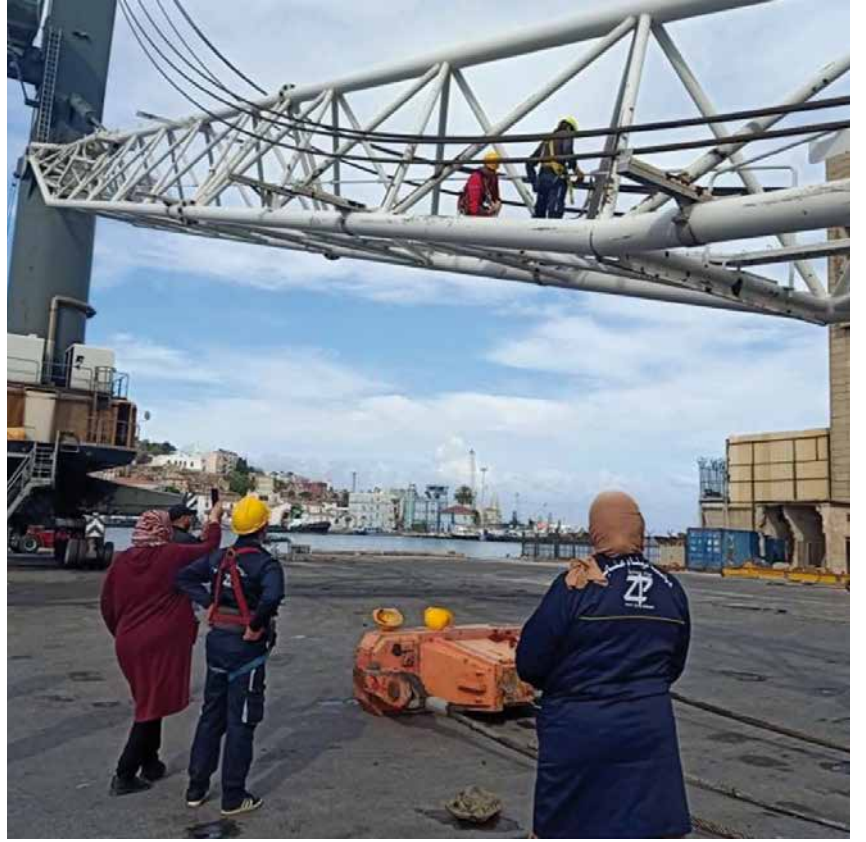


Or, d'autres formations se rapportant à diverses disciplines de l'Entreprise ont également été réalisées durant le trimestre, il s'agit de :

- Techniques de rédaction en langue française : cette formation qui a duré 05 jours du 24 au 28 Octobre 2021 a concerné 13 agents, organisée par l'INSIM.
- Le même établissement de formation en l'occurrence, INSIM, a pris en charge la formation de 09 agents sur les méthodes d'élaboration des cahiers des charges, et ce, pendant 03 jours du 09 au 11 Novembre 2021.
- Aussi, une formation sur l'automate programmable réalisée par l'INSIM au profit de 09 agents, du 07 au 11 Novembre 2021.
- La gestion de la manutention des marchandises diverses fut le thème de la formation organisée au centre de formation « GEMAFORM » au profit de 11 agents durant 03 jours, du 09 au 11 Novembre 2021.

- Le montage et la conception graphique avec logiciels, fut le thème d'une formation organisée au niveau de l'INSIM pour le compte de 04 agents les 24&25 Novembre 2021.
- Une formation sur la gestion de paie a été organisée au niveau de « GEMAFORM » pour le compte de 02 agents du 25 au 28 Octobre 2021.
- Une autre formation sur la gestion des stocks a été organisée à « GEMAFORM » au profit de 04 agents du 17 au 21 Octobre 2021.
- Pour en finir avec la formation sur la facturation maritime, organisée à « GEMA » du 09 au 07 Novembre 2021, pour 08 agents.

Nonobstant la situation sanitaire défavorable (en relation avec) la pandémie COVID 19, l'EPAN a quand-même réalisé ces différentes sessions de formations, ce qui dénote l'importance capitale que son top management accorde à la formation permanente de son personnel, afin de permettre l'atteinte des objectifs stratégiques fixés, et aller de l'avant dans la démarche d'amélioration par excellence tracée.



تكوين في التركيب و التصميم الجغرافيكي بالبرامج من طرف (انسيم) لصالح 04 إيطارات يومي 24 و 25 نوفمبر 2021.

تكوين حول تسيير الراتب الذي تم في (جيما) لصالح 09 إيطارات في الفترة الممتدة من 17 إلى 21 أكتوبر 2021.

تكوين آخر حول تسيير المخزون من طرف (جيما) لصالح 04 إيطارات في الفترة الممتدة من 17 إلى 21 أكتوبر 2021

و أخيرا تكوين حول الفوترة البحرية من طرف (جيما) في الفترة الممتدة من 07 إلى 09 نوفمبر 2021 لصالح 08 إيطارات.

على الرغم من الوضع الصحي الغير ملائم في ظل جائحة كورونا، قامت مؤسسة ميناء عنابة بإجراء هذه الدورات التكوينية المختلفة التي تبين مدى الأهمية التي يوليها الطاقم المسير للمؤسسة للتكوين المستمر للإيطارات، و ذلك بغية تحقيق الأهداف الإستراتيجية و كذا المضي قدما في سيرورة التحسين الممتازة المسطرة.

- من جهته، مركز التكوين «جيما» تكفل بتكوين 06 عمال حول «السلامة المينائية». دامت هذه الدورة التكوينية 05 أيام من 05 إلى غاية 09 ديسمبر 2021 و التي سمحت للعمال المشاركين من اكتساب معلومات و معارف حول أخلاقيات العمل المينائي و أمثل الطرق لضمان سلامة النشاطات المينائية مع الحفاظ على أحسن مردود.

من جهة أخرى، تكوينات أخرى لها علاقة مع مختلف تخصصات المؤسسة تم تنظيمها خلال الثلاثي على غرار:

- تقنيات التحرير باللغة الفرنسية: هذه الدورة دامت 05 أيام من 24 إلى 28 أكتوبر 2021، خصت 13 إيطار من طرف معهد INSIM.

- نفس مؤسسة التكوين، تولت مهمة تكوين 09 إيطارات حول طرق صياغة دفاتر الشروط، لمدة 03 أيام، من 09 إلى 11 نوفمبر 2021.

- أيضا تكوين حول برمجة وحدة التحكم لصالح 09 إيطارات من 07 إلى 11 نوفمبر 2021.

- تسيير شحن و تفريغ البضائع المختلفة: نُظمت هذه الدورة التكوينية من طرف مركز التكوين (جيما) لصالح 11 إيطار لمدة 03 أيام من 09 إلى 11 نوفمبر 2021.



التكوين

للهمزي قدما في سيرة التحسين لهؤسسنا

هذا وقد تم انجاز تكوينات أخرى حول السلامة و الأمن خلال الثلاثي، أهمها:

التأهيل الكهربائي:

هذا التكوين المخصص للعمال الكهربائيين خص 09 عمال، من 10 الى 14 أكتوبر 2021 على مستوى أكاديمية النقل و اللوجيستيك. يهدف هذا التكوين لتحسين قدرة العمال الكهربائيين على أداء عملهم بكل سلامة و فعالية.

استعمال طفايات الحريق:

لا تكن وسائل الحماية فعالة ما لم نعلم كيفية استخدامها. لهذا السبب قامت مؤسسة ميناء عنابة بدورة تكوينية حول طرق استعمال طفايات الحريق من طرف أكاديمية النقل و اللوجيستيك لصالح 15 عامل من مختلف مصالح المؤسسة من 03 الى 04 أكتوبر 2021.

من جهة أخرى، تم انجاز دورة تكوينية يومي 06 و 07 أكتوبر 2021 لفائدة 22 عامل من طرف أكاديمية النقل و اللوجيستيك حول قواعد السلامة و الإرشاد و التشوير للمشاريع.

يعد التكوين من أهم العوامل التي تستطيع من خلاله المؤسسة تحسين فعاليتها و أداءها عبر تأقلم قدرات عمالها مع التطور التكنولوجي و التنظيمي لمحيطها.

في هذا السياق، حددت مؤسسة ميناء عنابة في برنامجها التكويني للثلاثي الرابع من السنة الحالية جملة من الدورات التكوينية و التي تتعلق أساسا بـ:

تكوين حول العمل في المرتفعات:

نظرا الى درجة خطورة المهن المينائية، و على دراية تامة بضرورة تأهيل عمالها النشطين في المرتفعات، برمجت مؤسسة ميناء عنابة دورة تكوينية لمدة 05 أيام حول العمل في المرتفعات على مستوى أكاديمية النقل و اللوجيستيك « ATL » وهذا لصالح 13 عامل. من 24 الى غاية 28 أكتوبر 2021. (استفاد العمال المشاركون في هذه الدورة التكوينية من الكثير من المعلومات و التحسيس حول العمل في المرتفعات، خاصة فيما يتعلق بالسلوك الأمثل الواجب إتباعه بغية ضمان سلامة الشخص و الغير في محيطه العملي.



Déchargement de deux générateurs de 286 tonnes chacun

Le M/V BBC DESTINY a fait escale au niveau du poste à quai N°21/22 le jeudi 18 Novembre 2021 transportant deux (02) générateurs (alternateurs) appartenant à l'Entreprise GEAT (General Electric Algeria Turbines) d'un poids global de : 572 tonnes.

Le premier générateur a été déchargé le 19 Novembre 2021, tandis que le deuxième le lendemain à l'aide des treuils du navire (moyens de bord).

L'opération s'est déroulée dans de bonnes conditions de sécurité avec la mise à disposition par l'Entreprise Portuaire d'Annaba de tous les moyens appropriés et nécessaires à la réussite de l'opération.

تفريغ مولدين كهربائيين وزن كل واحد 286 طن

رست السفينة BBC DESTINY بالرصيف رقم 21/22 يوم الخميس 18 نوفمبر 2021 وعلى متنها مولدين كهربائيين تابعين لمؤسسة GEAT بوزن إجمالي قدر بـ: 572 طن.

تم تفريغ الأول من على ظهر السفينة يوم 19 نوفمبر 2021، فيحين تم تفريغ الثاني يوم الغد باستعمال رافعات السفينة.

تمت العملية في ظروف أمنية ملائمة باتخاذ مؤسسة ميناء عنابة كل الوسائل اللازمة و الضرورية لإنجاح العملية.

**BONNE
ANNÉE**

ميناء عنابة
2022
PORT DE ANNABA

**L'ENTREPRISE PORTUAIRE
D'ANNABA VOUS PRÉSENTE
SES MEILLEURS VŒUX
À L'OCCASION
DE LA NOUVELLE ANNÉE.**

قواعد للوقاية من فيروس كورونا ”وعينا يحمينا“



التلقيح أحسن وسيلة لمكافحة الوباء



تجنب المصافحة و المعنقة



في حالة ظهور الأعراض
قوموا بارتداء الأقنعة



غسل اليدين بالماء
و الصابون بانتظام



تجنبوا التجمعات
و الاماكن المكتظة، و ترك
على الأقل مسافة 1 متر



عند السعال أو العطاس
استعملوا الكوع أو مناديل
و تخلصوا منها مباشرة



استعملوا جال مائي كحولي
عند ملامسة أي سطح

ENTREPRISE PORTUAIRE D'ANNABA EPAN - SPA SYSTEME DE MANAGEMENT INTEGRE

Politique Qualité/Sécurité/Environnement

Dans le cadre de l'amélioration et le renforcement de sa bonne gouvernance, l'Entreprise Portuaire d'Annaba a opté pour une standardisation de son système de management autour des référentiels internationaux, intégrant notamment les composantes :

- **Qualité,**
- **Santé & sécurité au travail,**
- **Environnement**

La mise en œuvre de l'ensemble de ces facettes passe nécessairement par l'adoption d'une approche basée sur l'anticipation des risques et le déploiement d'une culture d'intégrité déclinée suivant une vision, une éthique, des valeurs et des pratiques permettant d'assurer la pérennité, l'équilibre financier et la performance de l'Entreprise Portuaire d'Annaba.

Les axes stratégiques recherchés concernent :

1. Augmenter la satisfaction de nos clients en développant une relation de confiance sur le principe gagnant-gagnant.
2. Optimiser la gestion de nos énergies dans le but de préserver les ressources naturelles.
3. Optimiser la gestion de nos déchets dans le but de minimiser les pollutions du milieu naturel.
4. Réduire notre impact sur l'environnement à travers la prévention des risques de pollution.
5. Assurer une veille réglementaire afin de conduire toutes les opérations de la prestation dans le respect de nos obligations de conformité.
6. Finaliser la mise en place de notre organisation en intégrant les métiers QSE (Qualité/Sécurité/Environnement).
7. Procurer des conditions de travail sûres et saines, en éliminant les dangers et réduire les risques pour la S&ST,
8. Mettre en place un Système de Management Santé et Sécurité au Travail (SST) selon le référentiel ISO 45001 Version 2018.

Le succès de cette politique dépend avant tout de l'implication de chacun d'entre nous.

Pour se faire, **je m'engage en tant que Président Directeur Général** à fournir les ressources nécessaires pour la planification, la réalisation, l'évaluation et l'amélioration continue des systèmes de management conformément aux **exigences applicables** et aux référentiels ISO 9001, ISO 14001 et ISO 45001.

Pour atteindre ces objectifs fondamentaux, nous nous engageons :

- A mettre en œuvre la politique QSE.
- A maintenir un processus d'amélioration continue.
- De mettre à la disposition des collaborateurs les moyens nécessaires pour la mise en œuvre.
- A communiquer cette politique aux parties intéressées et s'assurer qu'elle soit connue et comprise.
- De considérer l'analyse des risques et opportunités comme axe principal de la démarche d'amélioration à développer.

Je compte sur votre engagement et implication dans cette démarche pour garantir notre progression continue et assurer la performance durable de notre entreprise.

الرئيس المدير العام
محمد خير الدين بومنجل

Le Président Directeur Général



Jun 2021

ميناء عنابة



Port de ANNABA

**ENTREPRISE PORTUAIRE D'ANNABA
AU SERVICE DE SES HONORABLES CLIENTS**

 : MÔLE CIGOGNE, QUAI NORD
BP : 1232 ANNABA - ALGÉRIE

 : 038-45-47-37/38 - **FAX:** 038-45-47-49

 : EPAN@ANNABA-PORT.COM

 : WWW.ANNABA-PORT.COM